

08  
16

# Amtsblatt

Donnerstag,  
25. Februar 2016

---

## Departemente

Rechtsberatung	332
Strassenverkehr. Sperrung und Signalisation Industriestrasse, Sarnen	332
Stand der Wohnbevölkerung am 31. Dezember 2015	334
Beiträge aus dem SWISSLOS-Fonds	336
Jugend + Sport. 41. Obwaldner Schüler- und Volkscross	337
Erwachsenenbildung	339
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	342
Baugesuche und Sonderbewilligungen	346

---

<b>Gerichte</b>	348
-----------------	-----

---

<b>Gemeinden</b>	349
------------------	-----

---

## Verschiedene

Handelsregister	355
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	361



---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:  
*lic. iur. Lucia Omlin, Rechtsanwältin und Notarin, Anwaltskanzlei und Notariat, Bruder-Klausen-Weg 3, 6072 Sachseln, Telefon 041 660 62 62, Fax 041 660 69 16*

Beratung: Donnerstag, 3. März 2016, 14.00–18.00 Uhr in Sachseln.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sachseln, 25. Februar 2016

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### Strassenverkehr. Sperrung und Signalisation Industriestrasse, Sarnen

Infolge Bauarbeiten im Zusammenhang mit dem Doppelspurausbau der Zentralbahn und dem Neubau Haltestelle Sarnen Nord wird die Sperrung der Industriestrasse, zwischen Marktstrasse 13 und Industriestrasse 15 (Sika), mit folgender Signalisation bewilligt: Verbot für Motorwagen und Motorräder (2.13) mit der Zusatztafel «Werkverkehr gestattet» und gemeinsamer Rad- und Fussweg (2.63.1). Die Radfahrer und Fussgänger können die Baustelle jederzeit sicher passieren.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit, in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 29. Februar 2016 in Kraft.

Sarnen, 22. Februar 2016

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

*Gesellschaft:* FAM Schweiz AG (CHE-103.068.992), ohne Domizil, vormals Feldweg 3a, 6072 Sachseln

*Liquidationseröffnung:* 17. September 2015

*Liquidationseinstellung:* 16. Februar 2016

*Frist:* 7. März 2016  
*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 25. Februar 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldnerin:* *Putz Blitz Cleantech GmbH*  
(CHE-211.581.447), Flüelistrasse 13,  
6064 Kerns

*Konkurseröffnung:* 6. August 2015

*Konkurseinstellung:* 16. Februar 2016

*Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:* 7. März 2016

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 25. Februar 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* *Sunflower Swiss AG* (CHE-115.192.179),  
Grundacher 5, 6060 Sarnen

*Liquidationseröffnung:* 24. September 2015

*Liquidationseinstellung:* 18. Februar 2016

*Frist:* 7. März 2016

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 25. Februar 2016

**Betreibung und Konkurs**

## Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 5. April 2015 verstorbenen *Ankica Cortese-Oroz sel.*, geboren am 5. November 1963, italienische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Pappelweg 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 25. Februar 2016

**Betreibung und Konkurs**

## Volkswirtschaftsdepartement

### 1.1 Stand der Wohnbevölkerung gemäss Einwohnerkontrollen der Gemeinden

Niedergelassene Schweizerbürger und -bürgerinnen	Stand am 31.12.15			Stand am 31.12.14		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	4'405	4'326	<b>8'731</b>	4'391	4'358	<b>8'749</b>
Kerns	2'739	2'729	<b>5'468</b>	2'736	2'713	<b>5'449</b>
Sachseln	2'265	2'165	<b>4'430</b>	2'244	2'139	<b>4'383</b>
Alpnach	2'537	2'459	<b>4'996</b>	2'454	2'482	<b>4'936</b>
Giswil	1'574	1'627	<b>3'201</b>	1'553	1'638	<b>3'191</b>
Lungern	950	927	<b>1'877</b>	956	929	<b>1'885</b>
Engelberg	1'504	1'520	<b>3'024</b>	1'491	1'530	<b>3'021</b>
<b>Total</b>	<b>15'974</b>	<b>15'753</b>	<b>31'727</b>	<b>15'825</b>	<b>15'789</b>	<b>31'614</b>

**Ausländer und Ausländerinnen mit Niederlassungs- und Aufenthaltsbewilligung a)**

	Stand am 31.12.15			Stand am 31.12.14		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	649	774	<b>1'423</b>	645	746	<b>1'391</b>
Kerns	247	299	<b>546</b>	235	272	<b>507</b>
Sachselsn	280	331	<b>611</b>	292	354	<b>646</b>
Alpnach	389	487	<b>876</b>	368	484	<b>852</b>
Giswil	169	206	<b>375</b>	167	192	<b>359</b>
Lungern	96	144	<b>240</b>	81	128	<b>209</b>
Engelberg	466	549	<b>1'015</b>	455	548	<b>1'003</b>
<b>Total</b>	<b>2'296</b>	<b>2'790</b>	<b>5'086</b>	<b>2'243</b>	<b>2'724</b>	<b>4'967</b>

**Ausländer und Ausländerinnen mit Kurzaufenthaltsbewilligung b)**

	Stand am 31.12.15			Stand am 31.12.14		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	3	35	<b>38</b>	12	27	<b>39</b>
Kerns	29	56	<b>85</b>	38	65	<b>103</b>
Sachselsn	4	21	<b>25</b>	3	12	<b>15</b>
Alpnach	6	23	<b>29</b>	8	24	<b>32</b>
Giswil	5	7	<b>12</b>	6	11	<b>17</b>
Lungern	1	6	<b>7</b>	2	11	<b>13</b>
Engelberg	75	106	<b>181</b>	84	118	<b>202</b>
<b>Total</b>	<b>123</b>	<b>254</b>	<b>377</b>	<b>153</b>	<b>268</b>	<b>421</b>

**Einwohnerkontrolle Stand am 31.12.15**

	CH	Ausländer a)	b)	Total
Sarnen	8'731	1'423	38	<b>10'192</b>
Kerns	5'468	546	85	<b>6'099</b>
Sachselsn	4'430	611	25	<b>5'066</b>
Alpnach	4'996	876	29	<b>5'901</b>
Giswil	3'201	375	12	<b>3'588</b>
Lungern	1'877	240	7	<b>2'124</b>
Engelberg	3'024	1'015	181	<b>4'220</b>
<b>Total</b>	<b>31'727</b>	<b>5'086</b>	<b>377</b>	<b>37'190</b>

**Einwohnerkontrolle Stand am 31.12.14**

	CH	Ausländer a)	b)	Total
Sarnen	8'749	1'391	39	<b>10'179</b>
Kerns	5'449	507	103	<b>6'059</b>
Sachselsn	4'383	646	15	<b>5'044</b>
Alpnach	4'936	852	32	<b>5'820</b>
Giswil	3'191	359	17	<b>3'567</b>
Lungern	1'885	209	13	<b>2'107</b>
Engelberg	3'021	1'003	202	<b>4'226</b>
<b>Total</b>	<b>31'614</b>	<b>4'967</b>	<b>421</b>	<b>37'002</b>

a) b) Ab 2003 werden die Ausländer getrennt nach a) Niedergelassene / Aufenthaltler sowie b) Kurzaufenthalter erfasst; Asylbewerber und vorläufig Aufgenommene werden nicht mitgezählt.

Wochenaufenthalter/innen (inkl. Studenten) 1)	Stand am 31.12.15			Stand am 31.12.14		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	24	23	47	29	26	55
Kerns	16	9	25	14	11	25
Sachseln	20	23	43	15	14	29
Alpnach	11	12	23	11	21	32
Giswil	16	5	21	17	6	23
Lungern	15	9	24	13	12	25
Engelberg	44	51	95	55	61	116
<b>Total</b>	<b>146</b>	<b>132</b>	<b>278</b>	<b>154</b>	<b>151</b>	<b>305</b>

1) Zur Vermeidung von Doppelzählungen werden die Wochenaufenthalter, die ihre Niederlassung ausserhalb des Kantons haben, beim Stand der Wohnbevölkerung nicht mitgezählt.

Sarnen, 25. Februar 2016

**Volkswirtschaftsamt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Beiträge aus dem SWISSLOS-Fonds

Die Abteilung Sport Obwalden teilt mit, dass die Gesuche für Beiträge 2016 wie folgt eingereicht werden können:

1. Beitragsgesuche um ordentliche Beiträge für Vereine und Verbände für die Anschaffung und die Reparatur von Turn- und Sportgeräten, für Hallen- und Platzmieten sowie den Unterhalt von Sportanlagen.
2. Beitragsgesuche für Sportanlagen und grössere Anschaffungen (ab Fr. 5'000.–) ein separates Gesuch (Briefform) aufsetzen.  
Folgende Unterlagen sind dem Gesuch beizulegen: Pläne und Baubeschrieb, detaillierter Kostenvoranschlag, Finanzierungsplan, Planrechnung/Betriebskosten, Erfolgsrechnung und Bilanz der gesuchstellenden Organisation.
3. Beitragsgesuche für Sportanlässe und Begabtenförderung

*Folgende Punkte sind zu beachten:*

- bei Gesuchen für ordentliche Beiträge und Begabtenförderung sind spezielle Gesuchsformulare notwendig. Diese Formulare können im Internet unter der Adresse [www.sport.ow.ch](http://www.sport.ow.ch) («Dienstleistungen» – «SWISSLOS») heruntergeladen werden. Ebenfalls befinden sich dort die Vollzugsrichtlinien über Sportbeiträge aus dem SWISSLOS-Fonds. Die Formulare können auch bei der Abteilung Sport telefonisch (041 666 63 45) oder per E-Mail ([sport@ow.ch](mailto:sport@ow.ch)) angefordert oder direkt abgeholt werden.

- bei Gesuchen für Sportanlagen und grössere Anschaffungen sowie für Sportanlässe ist kein spezielles Gesuchsformular notwendig. Bitte genaue Adresse angeben, an die der Betrag auszurichten ist.

Beitragsgesuche sind bis spätestens *31. Mai 2016* (Poststempel) an das Bildungs- und Kulturdepartement, Abteilung Sport, Sachbearbeitung SWISSLOS, Rütistrasse 3, Postfach 1105, 6061 Sarnen, einzureichen.

Die Auszahlungen erfolgen ab September 2016.

Für alle Beitragsgesuche gilt:

- *Originalrechnungen* (keine Kopien) mit Rechnungsbelegen, Bankauszügen, E-Banking Belegen oder Postquittungen.
- *Einzahlungsschein oder IBAN-Nummer* beilegen.
- Speziell erforderliche Unterlagen sind im Gesuchsformular aufgelistet.

Sarnen, im Februar 2016

**Bildungs- und Kulturdepartement  
Abteilung Sport**

## **Jugend + Sport. 41. Obwaldner Schüler- und Volkscross in Sarnen, Sonntag 13. März 2016**

Areal Sporthallen Kantonsschule (Start und Ziel) und Seefeld (Strecke)

Organisator: Turnverein Sarnen

Auskunft: Ruedi Meyer, Pilatusstrasse 22, 6060 Sarnen

Telefon: 079 652 09 50/041 660 36 12

E-Mail: [cross@tvsarnen.ch](mailto:cross@tvsarnen.ch)/[myru@bluewin.ch](mailto:myru@bluewin.ch)

Internet: [www.tvsarnen.ch](http://www.tvsarnen.ch)

### *Kategorien, Distanzen, Startzeiten, Startgelder*

Lauf	Kategorie	Jahrgänge	Distanz	Runden	Startzeit	Einsatz
01	U12 W	2005/06	1000 m	1	11.00	8.–
02	U12 M	2005/06	1000 m	1	11.15	8.–
03	U10 W	2007/08	1000 m	1	11.25	8.–
04	U10 M	2007/08	1000 m	1	11.40	8.–
05	Piccoline Mädchen	2009 + jünger	1000 m	1	11.55	8.–
06	Piccolini Knaben	2009 + jünger	1000 m	1	12.10	8.–
<b>Sportlerehrung Gemeinde Sarnen: 12.20 Uhr</b>						
07	U14 W	2003/04	2000 m	2	12.50	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 1–4: 12.51 Uhr</i>						
08	U14 M	2003/04	2000 m	2	13.05	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 5+6: 13.06 Uhr</i>						
09	U16 W	2001/02	2000 m	2	13.20	10.–
10	U18 W	1999/2000	2000 m	2	13.20	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 7+8: 13.21 Uhr</i>						
11	U16 M	2001/02	3000 m	3	13.35	10.–
12	U18 M	1999/2000	3000 m	3	13.35	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 9+10: 13.36 Uhr</i>						

**Übergabe Sportförderungspreis Gemeinde Sarnen: 13.40 Uhr**

13	Familien	mind. 2 Teiln.	1000 m	1	14.05	*)
<i>Siegerehrung Familien: Auslosung, Los ziehen nach dem Einlauf</i>						
<i>Siegerehrungen Kategorien 11 + 12: 14.20 Uhr</i>						
14	Plauschcross Herren	offen	1000 m	1	14.30	12.–
15	Plauschcross Damen	offen	1000 m	1	14.30	12.–
16	Gruppen (mit Feuerwehrlauf)	offen	1000 m	1	14.30	*)
17	U20 W	1997/98	3000 m	3	14.50	15.–
18	Frauen	1977–96	3000 m	3	14.50	15.–
19	Seniorinnen	1976 + älter	3000 m	3	14.50	15.–
20	U20 M	1997/98	6000 m	6	14.50	15.–
21	Männer	1977–96	6000 m	6	14.50	15.–
22	Senioren	1976 + älter	6000 m	6	14.50	15.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 14 + 15: 15.20 Uhr</i>						
<i>Siegerehrungen Kategorien 16–22: 15.45 Uhr</i>						
*) Startgeld	Gruppen: 3–5 Teiln. = Fr. 20.–, 6–10 Teiln. = Fr. 40.–, 11–15 Teiln. = Fr. 50.– Familien: 2 Teiln. = Fr. 12.– (+ Fr. 4.– pro zusätzl. Läuferin/Läufer)					

### Informationen / Weisungen

- Anmeldungen: Online unter [www.tvsarnen.ch](http://www.tvsarnen.ch)  
oder mit Mail an [cross@tvsarnen.ch](mailto:cross@tvsarnen.ch)
- Anmeldeschluss: 7. März 2016
- Nachmeldungen: bis 1 Stunde vor dem Start mit Zuschlag (Fr. 5.–) möglich.
- Startgeld: ist beim Bezug der Startnummern zu bezahlen.
- Startnummern: Ausgabe ab 9.30 Uhr Sporthallen Kanti. Die Startnummern müssen spätestens 30 Minuten vor dem Start bezogen sein.
- Appell: Besammlung 15 Minuten vor dem Start beim Stellplatz.
- Garderoben: Sporthallen Kanti
- Siegerehrungen: gemäss Plan, werden vom Speaker ausgerufen.
- Auszeichnungen:
  - Gold-, Silber- und Bronzemedailien pro Kategorie (ausg. Familien und Gruppen)
  - Naturalpreise für Familien (jede Familie zieht Los nach dem Einlauf)
  - Naturalpreise für Gruppen bei Voranmeldung (Pastakorb)
  - Erinnerungsglas für alle. Startnummer darf behalten werden.
  - Obwaldnermeister-Abzeichen (nur gültig für Obwaldner) für die Sieger aller Kategorien (ausser Piccolini/Piccoline, Familien, Plauschcross und Gruppen)
- Startberechtigung: jedermann, ohne Lizenz
- Parkplätze: Sportanlagen Seefeld, Kantonsschule und OKB
- Offizielle Trainings: Auf der Originalstrecke:  
Montag, 7. März 16.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 9. März 14.00–16.00 Uhr

Sarnen, 25. Februar 2016

**Bildungs- und Kulturdepartement  
Abteilung Sport**



## Erwachsenenbildung

### Frauengemeinschaft Kerns

#### Reise nach Amsterdam

Wir Frauen sind für vier Tage unterwegs. Carfahrt mit 3 Übernachtungen mitten in Amsterdam inkl. Frühstückbuffet, Besichtigung von Amsterdam. Genaues Reiseprogramm unter [www.fgkerns.com](http://www.fgkerns.com) oder bei der Anmeldung.

Daten: Dienstag, 29. März 2016 – Freitag, 1. April 2016  
Kosten: Pauschalpreis pro Person im DZ Fr. 470.–  
Treffpunkt: Parkplatz neben der Kirche  
Anmeldung: Lisbeth Windlin-Gisler, Telefon 041 660 93 25  
Anmelden: bis 1. März 2016

### IG Alter Obwalden

#### Mitgliederversammlung 2016

Datum: Donnerstag, 10. März 2016  
Zeit: 14.00 Uhr  
Ort: Hotel Metzgern, 6060 Sarnen  
Informationen: Traktandenliste gemäss Info-Blatt

### Familientreff Giswil

#### «Nähkurse einfache Kinderkleider mit Kaja Durrer»

Datum: Montag, 14. März 2016  
Zeit: 19.00 Uhr  
Ort: Atelier Stjärnä Värld, Ried Ost, 6074 Giswil  
Anmeldung: bis 1. März 2016 an Kaja Durrer, Telefon 079 371 50 12

#### «Erlebnismittwoch auf dem Ponyhof»

Daten: 9./30. März 2016  
Zeit: 14.00 Uhr  
Ort: Oberimatt  
Kosten: Fr. 5.–  
Anmeldung: bis 2. März 2016 an Bianca Enz, Telefon 079 796 13 40

### Familientreff Sarnen

#### Zischtigs-Träff

Jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen. Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder (bis Kindergarten).  
Daten: 1./8./15./22./29. März 2016

### Pro Senectute Obwalden

#### Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 29. Februar, 7./14./21. März 2016  
Mittwoch, 2./9./16./23. März 2016  
Zeit: 13.30 – 15.30 Uhr  
Ort: Montag: Huwel, 6064 Kerns  
Mittwoch: Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion

### **Gemeinsam Musizieren**

Möchten Sie gerne mit Ihrem Saiteninstrument mit anderen zusammen in lockerer Atmosphäre einmal im Monat musizieren? Der Schwerpunkt liegt bei der Akkordzither.

Datum: Mittwoch, 2. März 2016  
Zeit: 14.00–16.00 Uhr  
Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Koordination: Trudy Jakober-Sigrist  
Kosten: keine  
Anmeldung: keine

### **Line Dance (mit Vorkenntnissen)**

Diese Lektionen eignen sich sowohl für Neulinge, die etwas Erfahrung mit Turnen oder anderen Tanzarten haben, als auch für Personen, die bereits einen Kurs besucht haben.

Daten: Mittwoch, 2./17./24. März 2016  
Zeit: 16.00–17.00 Uhr  
Ort: Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Kursleitung: Monika Burch  
Kosten: 15.– pro Doppellektion  
Anmeldung: keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55  
Schnupperstunde jederzeit möglich  
Mitbringen: Stiefel oder geschlossene Schuhe

### **Gemeinsames Singen**

Freunde am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Daten: 3./17./31. März 2016  
Zeit: 14.00–15.30 Uhr  
Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Kosten: keine  
Anmeldung: keine

### **Tennis**

Daten: Freitag, 4./11./18. März 2016  
Zeit: vormittags, Zeit nach Absprache  
Ort: Sportcenter Rex, Stans  
Kosten: Fr. 16.–/Lektion  
Leitung: Heidi Steiner, Alpnach; Seniorenleiterin 2, Swiss Tennis

- Ausrüstung: Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch kostenlos zur Verfügung gestellt.
- Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden. Die Einteilung in eine Gruppe geschieht in Absprache mit der Kursleiterin.

### **Männerhaushalt**

Das kleine Einmaleins. Sie erhalten viele praktische Tipps: Was empfiehlt sich in einem Haushalt täglich, was wöchentlich und was monatlich zu erledigen?

- Daten: 10. März und 21. April 2016  
Zeit: 14.00–15.45 Uhr  
Ort: Kursraum Pro Senectute, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Kursleitung: Franziska Müller-Hubel, Fachlehrerin für Hauswirtschaft  
Kosten: Fr. 100.– (inkl. Kursunterlagen)  
Anmeldung: bis 1. März 2016

### **Fotobuch gestalten mit Ifolor**

Gemeinsam wird ein ansprechend gestaltetes Fotobuch mit der Software von Ifolor erstellt. Bei der Bestellung des Fotobuches erhalten Sie 50% auf den Kaufpreis.

- Daten: Mittwoch, 16./23. März 2016  
Zeit: 13.30 – 16.00 Uhr  
Ort: Kursraum Pro Senectute, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Kursleitung: Karin Dürr  
Kosten: Fr. 150.– (inkl. Kursunterlagen und Laptopmiete; exkl. Kauf des Ifolor Fotobuches)  
Mitnehmen: Digitalkamera oder neueren USB-Stick mit gespeicherten Fotos  
Anmeldung: bis 1. März 2016, max. 7 Personen

### **Informationen und Anmeldungen:**

**Pro Senectute Obwalden**

**Markstrasse 5 «Hüetli»**

**6060 Sarnen**

**Telefon 041 660 57 00**

**info@ow.prosenectute.ch**

**www.ow.pro-senectute.ch**

### **Genossenschaft KISS OW**

#### **Kiss-Cafés**

Datum: Montag, 29. Februar 2016

Zeit: 14.00–16.00 Uhr

Ort: Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a, 6060 Sarnen

Sarnen, 25. Februar 2016

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Pflichtmodule Bäuerin		
H 11613 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11614 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
Pflichtmodul Haushaltleiterin		
H 11614 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
Wahlmodule Haushaltleiterin		
H 11613 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00

### Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir, bei genügend Anmeldungen, einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

<b>Chinesisch</b>			
<b>Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)</b>			
Diverse Semester			
Kalligraphie			
<b>Deutsch</b>			
<b>A0-A1</b>	<b>Deutsch Intensiv 1. Teil</b> S 11618a	23x2 Lekt. Di/Do/Fr 16.02.16 – 22.04.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode	Fr. 845.00
<b>A1</b>	<b>Deutsch Intensiv 2. Teil</b> S 11618b	19x 2 Lekt. Di/Do/Fr 24.04.16 – 01.07.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode / Jacqueline Rainoni	Fr. 955.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch Intensiv 2. Teil</b> S 11611a	20x 4 Lekt. Mo/Mi 18.01.16 – 20.04.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'468.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch Intensiv 3. Teil</b> S 11611b	19x 4 Lekt. Mo/Mi 25.04.16 – 29.06.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'395.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2 (Abendkurs)</b> S 11613	17x 2 Lekt Mi, 20.01.16 – 08.06.16, Barbara Windlin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2 (Abendkurs)</b> S 11614	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 15.06.16, Luzia Hirschi	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch Intensiv 3. Teil</b> S 11615a	20x 3 Lekt. Di/Do 19.01.16 – 21.04.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'100.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch Intensiv 4. Teil</b> S 11615b	18x 3 Lekt. Di/Do 26.04.16 – 30.06.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode	Fr. 990.00
<b>A1/2- A2</b>	<b>Deutsch mündlich (Abendkurs)</b> S 11616b	9x 2 Lekt Mo, 11.04.16 – 13.06.16,	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 285.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch 3 (Abendkurs)</b> S 11617	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, Barbara Windlin	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 540.00
<b>A2/2</b>	<b>Deutsch Intensiv plus 1. Teil</b> S11631c	35x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Fr 11.01.16 – 23.03.16, 15.15 – 16.45 Uhr Jacqueline Rainoni	Fr. 1285.00
<b>A2/2</b>	<b>Deutsch 4 (Abendkurs)</b> S 11619	17x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 13.06.16, Barbara Windlin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
<b>B1/1</b>	<b>Deutsch Intensiv 1. Teil</b> S 11620b	8x 4 Lekt. Fr, 29.04.16 – 01.07.16, Patrizia Bode	13.30 – 16.45 Uhr Fr. 587.00
<b>B1/1a</b>	<b>Deutsch 5 (Morgenkurs)</b> S 11621	17x 2 Lekt. Sa, 23.01.16 – 18.06.16, René Stalder	11.00 – 12.30 Uhr Fr. 540.00

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 langsam aufbauend  
A0-A1 Elementary 1. Semester  
A1 Elementary 2. Semester  
A1 Elementary 3. Semester  
A1 Elementary 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium  
B1 Conversation Medium  
B1 Refresher 1. Semester  
B1 Refresher 2. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic  
A2 Pre-Intermediate 1. Semester  
A2 Pre-Intermediate 2. Semester  
A2 Pre-Intermediate 3. Semester  
A2 Pre-Intermediate 4. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Bridge (Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs)  
B2 Cambridge First Certificate Course 1. Semester  
B2 Cambridge First Certificate Course 2. Semester  
C1+ Cambridge Advanced Certificate  
B2-C1 Keep up your Advanced English

### Bei folgenden Kursen besteht noch die Möglichkeit einzusteigen:

<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 4. Semester S 11650	12x 2 Lekt. Mo, 15.02.16 – 23.05.16, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer	Fr. 380.00/320.00
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11651	12x 2 Lekt. Mo 15.02.16 – 23.05.16, Maria Dänzer	18.30 – 20.00 Uhr Fr. 380.00

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français  
A2 Français

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français  
B1 Français Conversation intermediaire  
B1 Diplomkurs DELF 1. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

Español A0-A1 1. Semester  
Español A1 2. Semester  
Español A1 3. Semester  
Español A1 4. Semester

### Mittelstufe II (B1-B2)

Conversación B1

### Mittelstufe I (A2-B1)

A2 Conversación  
A2-B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11603	Samstag, 23.04.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11604	Samstag, 18.06.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden.

Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>		
E 11620	6x Di, 19.04.16 – 24.05.2016,	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
<b>Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>		
E 11613	Dienstag 31.05.16, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11614	Dienstag, 07.06.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 25. Februar 2016

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

**7. März 2016**

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

*Sarnen*

Gesuchsteller/in: Rosa Marie Fanger-Kathriner, Hostett 5, Wilen  
Andrea Hässig, Haslernstrasse 6, 8953 Dietikon

Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus mit Carport und Kleinkläranlage



Ort: Parzelle 1490, Chaltibach, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Hintergraben  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Barbara Gabriel-Durrer, Brünigstrasse 144, Sarnen  
Bauvorhaben: Ersatzbau Doppelgarage mit Umgebungsanpassung  
Ort: Parzelle 2881, Aamattweg 23, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan Spitalmatte  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

### *Alpnach*

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Beleuchtung Friedhof 1970  
Ort: Parzelle 293, Alpnach, GB Alpnach  
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
überlagerte Ortsbildschutzzone  
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Gesuchsteller/in: Franz und Stefan Langensand, Grundermatt 7, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Anbau Unterstand Dosieranlage  
Ort: Parzelle 508, Hostett, GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Markus und Andreas Langensand, Kleinmatt 1, Alpnachstad  
Bauvorhaben: Neubau Unterstand, Verbreiterung Strasseneinmündung Charrengasse–Brünigstrasse  
Ort: Parzellen 551, 558, 125 und 1137, Alpnachstad, GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0, W1, W2/4

### *Lungern*

Gesuchsteller/in: LTB Lungern-Turren-Bahn AG, Wichelstrasse 2, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Bergrestaurant Turren, Abbruch best. Bauten, Neubau Aussichtsplattform

Ort: Parzelle 1363, Durrenegg, Lungern  
Zonen: Alpwirtschaftszone (A)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich UeB  
Naturgefahren: LIII; S3  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Teilsame Lungern-Dorf, Postfach 3, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Maschinenweg  
Ort: Parzellen 593, Chaiserstuel, Lungern  
599, Wichel, Lungern  
600, Wichel, Lungern  
602, Wichel, Lungern  
Zonen: Wald (W)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Planungszone 2015  
Naturgefahren: MG9, S6, S9, MG 6/7  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Pius und Beatrix Glaus-Bucher, Brünigstrasse 73,  
Lungern  
Bauvorhaben: Renovation und Umbau Wohnhaus, Erstellung zweier  
Parkplätze  
Ort: Parzelle 1426, Ei, Lungern  
Zonen: Dorfkernzone (D)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
ISOS-Perimeter Dorf  
Naturgefahren: W0

Sarnen, 25. Februar 2016

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### Vermisster Werttitel

Es wird vermisst:

- Altgült Nr. 30042 über Fr. 285.71, errichtet am 01.10.1918, Pfandstelle 1 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 2E140
- Grundstücke: Grundbuch Sarnen, Liegenschaft Nr. 1255, Plan Nr. 43, Ried, und Liegenschaft Nr. 2627, Plan Nr. 43, Ried; heutiger Grundeigentümer: Edwin Sebastian Kathriner, Sagen, 6027 Römerswil LU.

Der allfällige Besitzer des erwähnten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftlosklärung erfolgt.

Sarnen, 18. Februar 2016

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Einwohnergemeinde Sarnen. «Quartierplan Rösslimatte», Teilangepassung Baulinie entlang Mosbächli und Baubereich auf Parzelle 4028 (Mitwirkungsverfahren)**

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 9 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen hat die Planverfasserin (Konzept4 AG, Andi Burch, Allmendstrasse 2, 6060 Sarnen), im Auftrag der Gesuchsteller André Sigrist und Andrea Sigrist-Dahinden, Mätteli 1, 6063 Stalden sowie Bruno Odermatt und Odermatt-Frutiger Irene, Obstaldenstrasse 4, 6063 Stalden, die Quartierplananpassung «Rösslimatte», 6063 Stalden, ausgearbeitet.

Das von der Quartierplananpassung betroffene Gebiet (Parzellen 1398, 3742 sowie 4013 bis 4028 und 4030, 4031 und 4032) umfasst eine Fläche von 15'855 m<sup>2</sup> und befindet sich in der zwei- und dreigeschossigen Wohnzone (W2B und W3B). Im Weiteren befinden sich die Parzellen 1398, 3742 sowie 4013 bis 4028, 4030, 4031 und 4032 im Gewässerschutzbereich Au sowie gemäss Gefahrenkarte der Gemeinde Sarnen teilweise in der Gefahrenzone W0, W1 und W4.

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Sarnen die Quartierplananpassung «Rösslimatte» im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 26. Februar bis 16. März 2016 öffentlich auf. Die Dokumente können während der Auflage im Gemeindehaus Sarnen, Planaufgabe 2. OG, eingesehen werden.

Begründete Anregungen zur Quartierplananpassung sind bis spätestens am 16. März 2016 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Anschliessend wird das Planaufgabeverfahren durchgeführt.

Sarnen, 22. Februar 2016

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

## **Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanung «Gügen» (Mitwirkungsverfahren)**

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 9 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen hat der Projektverfasser, Kiser Stini, Bauplanungs GmbH, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, im Auftrag der Gesuchsteller FLET Immobilien AG, Kernserstrasse 6, 6056 Kägiswil, WOTO Immobilien AG, Gügen, 6056 Kägiswil und Kurt Aregger, Kreuzstrasse 36, 6056 Kägiswil, die Quartierplananpassung «Rösslimatte», 6063 Stalden, ausgearbeitet.

Das von der Quartierplanung betroffene Gebiet, Parzellen 485, 1986 und 4435, Gügen, umfasst eine Fläche von 10'147 m<sup>2</sup> und befindet sich in der Gewerbezone I (GZI).

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Sarnen die Quartierplanung «Gügen» im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 26. Februar bis 16. März 2016 öffentlich auf. Die Dokumente können während der Auflage im Gemeindehaus Sarnen, Planaufgabe 2. OG, eingesehen werden.

Begründete Anregungen zur Quartierplanung sind bis spätestens am 16. März 2016 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Anschliessend wird das Planaufgabeverfahren durchgeführt.

Sarnen, 22. Februar 2016

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplan «Mos» Stalden, Rodungsgesuch. Rodungsgesuch mit Nachführung Zonenplan, Parzelle 2854. Öffentliche Auflage**

Das Quartierplangebiet Mos in Stalden (Parzelle Nr. 2854) soll über die bestehende Zufahrt in die Schwanderstrasse erschlossen werden.

Mit dem Quartierplan werden gegenüber dem Wald neue Baulinien ausgewiesen. Für Strassen wird eine Baulinie mit einem Abstand von 4 Meter zur Waldgrenze festgelegt. Dies führt in einem kleinen Bereich zu einem Konflikt mit der bestehenden Zufahrt. Um den Mindestabstand zur bestehenden Zufahrt einhalten zu können, soll die Waldgrenze angepasst werden. Dies erfolgt mit dem vorliegenden Rodungsgesuch, das eine Rodung und eine Aufforstung von 8 m<sup>2</sup> in unmittelbarer Nähe aufzeigt.

Der Quartierplan wurde am 26. Oktober 2015 durch den Einwohnergemeinderat beschlossen. Für die ausstehende Genehmigung durch den Regierungsrat muss die vorliegende Rodung bewilligt sein.

Als Folge der Rodung muss der Zonenplan nachgeführt werden. Die Anpassungen werden mit dem Rodungsgesuch aufgezeigt.

Gestützt auf Artikel 5 der Waldverordnung (SR 921.01) wird das Rodungsgesuch vom 26. Februar 2016 bis zum 11. April 2016, während 30 Tagen, aufgelegt. Die Dokumente können während der Auflage im Gemeindehaus Sarnen, Planaufgabe 2. OG, eingesehen werden.

Einsprachen sind bis am 11. April 2016 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet im Doppel dem Einwohnergemeinderat Sarnen, Gemeindeganzlei Sarnen, Brünigstrasse 160, Postfach 1263, 6060 Sarnen, einzu-reichen.

Sarnen, 23. Februar 2016

**Einwohnergemeinde Sarnen**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Urnenabstimmung vom 28. Februar 2016**

Am Sonntag, 28. Februar 2016, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet eine Urnenabstimmung der Einwohner-gemeinde Sachseln über folgenden Antrag statt:

*Kredit für den Ersatz der Holzsznittelheizung im Mehrzweckgebäude Flüematte durch eine Pelletheizung*

Eine erläuternde Botschaft wird allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem übrigen Abstimmungsmaterial zugestellt.

*Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:*

Gemeindehaus: Sonntag 10.00–12.00 Uhr

*Stimmberechtigung:*

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Sachseln wohnhaften Kantonsbürgerinnen und Kantonsbürger sowie niedergelassene Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und im Stimmregister eingetragen sind. Personen, die wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vor-sorgebeauftragte Person vertreten werden, sind nicht stimmberechtigt.

*Briefliche Stimmabgabe:*

Alle Stimmberechtigten können ab Erhalt des Stimmmaterials gemäss den Bestimmungen des kantonalen Abstimmungsgesetzes brieflich stimmen. Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeit bei der Gemeindeganzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksende-kuvert.

Sachseln, 26. Januar 2016

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## Gemeinde Giswil

### Wasserversorgungs- und Kanalisationsgenossenschaft Schwendeli, Grossteil/Giswil. Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung findet am Karsamstag, 26. März 2016, um 13.30 Uhr in der Schwingerstube des Restaurants Grossteil statt.

#### Traktanden

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl der Stimmzähler
3. Genehmigung des GV-Protokolls vom 4. April 2015
4. Genehmigung Jahresbericht des Verwaltungs-Ausschusses
5. Genehmigung Jahresrechnung 2015 der Verwaltung unter Kenntnisnahme des Revisorenberichtes
6. Budget 2016 und Festlegung:
  - des ARA-Beitrages 2016 (Belassung auf Vorjahreshöhe)
  - des Wasser-Beitrages 2016 (Belassung auf Vorjahreshöhe)
7. Entlastungen 2015:
  - des Verwaltungs-Ausschusses
  - der Verwaltung
8. Wahlen 2016:
  - des Verwaltungs-Ausschusses
  - der Verwaltung
  - der Revisoren
9. Informationen: Anschluss an die Wasserversorgung und Abwasserentsorgung der Gemeinde Giswil
10. Verschiedenes

Giswil, 23. Februar 2016

Im Auftrag der Genossenschaft:  
**Orfida Treuhand + Revisions AG, Sarnen**

---

## Gemeinde Engelberg

### Einwohnergemeinde Engelberg. Projekt: 136775 – Instandstellung Wasserfallstrasse. Abschnitt Dürrbach bis Schöpfungbächli, km 0.132 bis 0.692

*Meldungs-Nr. 903273, OB01, Wasserfallstrasse Engelberg; Dürrbach bis Schöpfungbächli*

## *Ausschreibung*

### *1. Auftraggeber*

#### *1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*

*Bedarfsstelle/Vergabestelle:* Einwohnergemeinde Engelberg  
*Beschaffungsstelle/Organisator:* Bauamt Engelberg,  
z. Hd. von: Arthur Hess, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, Schweiz,  
Telefon: 041 639 52 31, E-Mail: bauamt@gde-engelberg.ch

#### *1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*

Einwohnergemeinde Engelberg, z. Hd. von: Gemeindekanzlei,  
Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, Schweiz,  
Telefon: 041 639 52 52, E-Mail: kanzlei@gde-engelberg.ch

#### *1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*

03.03.2016

*Bemerkungen:* Anschrift für schriftliche Auskünfte (es werden keine mündlichen Auskünfte erteilt): Schubiger AG Bauingenieure, Müliweg 2, 6052 Hergiswil, Fax: 041 632 66 29, E-Mail: info@schubiger-nw.ch  
Antworten bis 09.03.2016

#### *1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes*

*Datum:* 23.03.2016, *Uhrzeit:* 16.30

*Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Das Angebot muss am Tag des Eingabetermins bis spätestens um 16.30 Uhr bei der Gemeindekanzlei der Einwohnergemeinde Engelberg an der Dorfstrasse 1 in 6390 Engelberg eintreffen. Das Risiko, dass das zugestellte Angebot rechtzeitig beim Auftraggeber eintrifft, liegt beim Anbieter (Zustellung per Post). Der Poststempel ist nicht massgebend. Zu spät eingetroffene Angebote werden vom Verfahren ausgeschlossen.

#### *1.5 Datum der Offertöffnung*

*Bemerkungen:* nicht öffentlich

#### *1.6 Art des Auftraggebers*

Gemeinde/Stadt

#### *1.7 Verfahrensart*

Offenes Verfahren

#### *1.8 Auftragsart*

Bauftrag

#### *1.9 Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*

Nein

### *2. Beschaffungsobjekt*

#### *2.1 Art des Bauauftrages*

Ausführung

#### *2.2 Projekttitle der Beschaffung*

Instandstellung Wasserfallstrasse;  
Abschnitt Dürrbach bis Schöpfbächli, km 0.132 bis 0.692.

2.3 *Aktenzeichen/Projektnummer*  
1464

2.4 *Gemeinschaftsvokabular CPV:*  
45000000 – Bauarbeiten  
*Normpositionen-Katalog (NPK):* NPK

2.5 *Detaillierter Projektbeschreibung*

Das Angebot umfasst die Tiefbau- und Strassenbauarbeiten im Bereich zwischen der Überfahrt über den Dürrbach bis zum Einmünder Schöpfungbächli in Engelberg, Obwalden.

Bauteilübersicht:

- Aufheben Mischsystem, Einbau Strassenentwässerung
- Ersetzen Strasseneinlaufschächte
- Anteil Kofferersatz Unterbau
- Verbreiterung Strassenquerschnitt
- Versetzen Strassenbeleuchtung
- Ersetzen Randabschlüsse – Einbau bituminöse Beläge
- Anpassungen Nachbargrundstücke

Approximatives Vorausmass:

- Erdarbeiten ca. 1'000 m<sup>3</sup>
- Kofferungen ca. 1'200 m<sup>3</sup>
- Werkleitungen ca. 600 m<sup>1</sup>
- Strassenentwässerung ca. 500 m<sup>1</sup>
- Strassenverbreiterung ca. 560 m<sup>1</sup>

2.6 *Ort der Ausführung*

Wasserfallstrasse, 6390 Engelberg, Kanton Obwalden Strasseninstand-

- stellung:
- im Abschnitt km 0.132 (674'395/185'560)
  - bis km 0.692 (674'725/185'105)

2.7 *Aufteilung in Lose?*

Nein

2.8 *Werden Varianten zugelassen?*

Nein

2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?*

Nein

2.10 *Ausführungstermin*

Beginn

*Bemerkungen:* Beginn: Anfang/Mitte Mai 2016

Ende: voraussichtlich Herbst 2016

Zu beachten gelten:

- die klimatischen Bedingungen im Ausführungsort (Hochwasser, Jahreszeiten, Schneeschmelze usw.)
- die touristische Nutzung in Engelberg



### 3. Bedingungen

#### 3.1 Generelle Teilnahmebedingungen

Selbstständige Begehung wird vorausgesetzt und ist in den Unterlagen zu bestätigen.

#### 3.5 Bietergemeinschaft

zugelassen

#### 3.7 Eignungskriterien

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

#### 3.8 Geforderte Nachweise

aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

#### 3.9 Zuschlagskriterien

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

#### 3.11 Sprachen für Angebote

Deutsch

#### 3.12 Gültigkeit des Angebotes

12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

#### 3.13 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen

unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

*Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 25.02.2016*

*bis: 23.03.2016*

*Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch*

### 4. Andere Informationen

#### 4.3 Verhandlungen

keine

#### 4.7 Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation Beschwerde beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden in 6060 Sarnen erhoben werden. Die Beschwerde muss schriftlich erfolgen und einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen. Die angefochtenen Unterlagen und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Engelberg, 25. Februar 2016

**Einwohnergemeinde Engelberg**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Wellvision GmbH**, in Sarnen, CHE-224.357.244, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2013, Publ. 7006392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Regula, von

Münsingen, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beier, Hans Peter, von Untersiggenthal, in Büron, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 213 vom 05.02.2016/CHE-224.357.244/02658113

■ **Hanover Rose International GmbH, in Sarnen**, CHE-222.079.293, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2013, Publ. 1113117). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchbinder, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Lavizzara, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Kennan, Lesley, britische Staatsangehörige, in Cheltenham (GB), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagesregister-Nr. 215 vom 08.02.2016/CHE-222.079.293/02661073

■ **Schweizer Business Consulting GmbH in Liquidation, in Sarnen**, CHE-113.042.988, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 03.11.2014, Publ. 1800009). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 216 vom 08.02.2016/CHE-113.042.988/02661075

■ **Afymo AG, in Sarnen**, CHE-201.842.416, Kägiswilerstrasse 35, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und Verwalten, die Belastung, die Überbauung, den Erwerb und die Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 400'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.00. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der «Bruno's Best AG» (CHE-112.416.477) mit Sitz in Sarnen, die Liegenschaft Nr. 495 (Grundbuch Kerns) zum Preis von maximal CHF 423'000.00 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktio-

näre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 05.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Arnold, Ronald genannt Rony, von Schlierbach, in Ennetbürgen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Michael Joseph, von Schlierbach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 217 vom 09.02.2016/CHE-201.842.416/02663565

■ **Decorate2sell GmbH**, in Engelberg, CHE-316.093.440, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2015, Publ. 2051167). Firma neu: **Decorate2sell GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 05.02.2016 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regli, Bruno, von Wassen, in Uitikon, Liquidator, mit Einzelunterschrift; McNaughton, Narelle, australische Staatsangehörige, in Engelberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 218 vom 09.02.2016/CHE-316.093.440/02663567

■ **elementar, Gabriela Abächerli-Furrer**, in Sarnen, CHE-272.040.092, St. Antonistrasse 17, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Coaching in allen Belangen der Astrologie und der Lebenshilfe, Vermittlung von Naturgesetzmässigkeiten und kosmischer Zusammenhänge. Coaching in Belangen des Managements, insbesondere Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Finanzwesen, Buchführung, Personalwesen, Lohnbuchhaltung und Organisation für Firmen, Organisationen und Privatpersonen. Eingetragene Personen: Abächerli-Furrer, Gabriela, von Giswil, in Sarnen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 220 vom 10.02.2016/CHE-272.040.092/02666501

■ **Gasser Trade**, in Sarnen, CHE-499.825.595, Milchstrasse 2, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handel, Vermittlung und Verkauf von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Gasser, Guido, von Lungern, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 219 vom 10.02.2016/CHE-499.825.595/02666499

■ **CC-Carbon Credits GmbH**, in Engelberg, CHE-114.633.689, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2014, Publ. 1819609). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Bern im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 228 vom 10.02.2016/CHE-114.633.689/02666517

■ **Hipp Beteiligungs AG**, in *Sachseln*, CHE-101.238.378, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.2015, Publ. 2043939). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Urs Markus, von Lungern, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 221 vom 10.02.2016/CHE-101.238.378/02666503

■ **Hipp Holding AG**, in *Sachseln*, CHE-101.071.061, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.2015, Publ. 2043943). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Urs Markus, von Lungern, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 222 vom 10.02.2016/CHE-101.071.061/02666505

■ **Hipp Management AG**, in *Sachseln*, CHE-101.085.985, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.2015, Publ. 2043967). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Urs Markus, von Lungern, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 223 vom 10.02.2016/CHE-101.085.985/02666507

■ **Kawira Gemstones**, in *Sarnen*, CHE-427.905.723, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 194 vom 07.10.2015, Publ. 2412057). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 229 vom 10.02.2016/CHE-427.905.723/02666519

■ **PAX Construct AG**, in *Sarnen*, CHE-112.592.269, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2015, Publ. 2127311). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Stefan Walter, von Wildhaus-Alt St. Johann, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutzer, Franz, von Flums, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 224 vom 10.02.2016/CHE-112.592.269/02666509

■ **Pax Immotrade AG**, in *Sarnen*, CHE-107.963.383, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2015, Publ. 2127313). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Stefan Walter, von Wildhaus-Alt St. Johann, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutzer, Franz, von Flums, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 225 vom 10.02.2016/CHE-107.963.383/02666511

■ **Pax Wohnbauten AG**, in *Sachseln*, CHE-103.198.583, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2015, Publ. 2127315). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Stefan Walter, von Wildhaus-Alt St. Johann, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Rutzer, Franz, von Flums, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 226 vom 10.02.2016/CHE-103.198.583/02666513

■ **SPAG Schnyder**, Plüss AG, in Kerns, CHE-399.955.323, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 14.07.2009, Publ. 5136614). Neue Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-108.751.398. Firma Hauptsitz neu: SPAG Schnyder, Plüss AG [bisher: Firma Hauptsitz: SPAG Schnyder, Plüss AG (CH-150.3.002.419-0)]. Registrierung Hauptsitz neu: Handelsregisteramt des Kantons Nidwalden.

Tagesregister-Nr. 227 vom 10.02.2016/CHE-399.955.323/02666515

■ **D.A.CH.S. Capital AG**, in Sachseln, CHE-369.018.684, Allmendstrasse 16, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2016. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art für deren Alleinaktionär. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, diesen direkt oder indirekt zu fördern. Die Gesellschaft kann für Verbindlichkeiten von mit ihr verbundenen Gesellschaften und Personen Darlehen gewähren und Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich der Gewährung von Pfandrechten an oder der fiduziarischen Übereignungen von Aktiven der Gesellschaft oder der Gewährung von Garantien jeglicher Art, auch unentgeltlich. Aktienkapital: CHF 10'000'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 10'000'000.00. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kallay, Daniel, von Burgdorf, in Meggen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quaderer, Heimo, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Nendeln (LI), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Korach, Dr. Robert Alexander, von Kilchberg (ZH), in Vaz/Obervaz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 230 vom 11.02.2016/CHE-369.018.684/02668983

■ **The Core Irish Pub GmbH**, in Engelberg, CHE-160.189.953, Titlisstrasse 2, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Gastronomiegewerbes (Irish Pub). Nebenzwecke gemäss Sta-

tuten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 10.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Pohl, Karin, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Niederberger, Josef Christian genannt Beppi, von Dallenwil, in Engelberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 231 vom 11.02.2016/CHE-160.189.953/02668985

■ **ESS European Satellite System AG**, in *Lungern*, CHE-109.097.503, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2014, Publ. 1901319). Firma neu: **ESS European Satellite System AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 18.01.2016 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Tagesregister-Nr. 232 vom 11.02.2016/CHE-109.097.503/02668987

■ **Cablemania GmbH (Cablemania Sàrl) (Cablemania Sagl) (Cablemania Ltd. liab. Co)**, in *Alpnach*, CHE-438.311.137, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe von Druckerzeugnissen und die Herstellung von elektronischen Produkten sowie die Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche errichten, sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte sowie Wertschriften erwerben, halten oder verwerten. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 11.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Grüter, Alfred, von Rüeggisberg, in Pratteln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 233 vom 12.02.2016/CHE-438.311.137/02672245

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 361 bis 380 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**